

大陸媒介讀者投書的近用權實踐¹

—誰在近用？近用何種議題？

南華大學傳播學系副教授張裕亮

<摘要>

長期來，大陸媒介開闢的投書版一向被視為向上級爭功表態、讚揚成就的「民意園地」，也是黨國當局自我合法化的「民意」匯集機制。然而隨著九〇年代以來，大陸都市報紛紛開闢讀者投書版，公開向社會大眾徵求就公共議題發表個人看法，也從而開啟了大眾民眾媒介近用權的實踐。不過，具體的實踐情形為何，卻從未見過相關學術研究以及政策報告探討。

本研究即試圖理解這些讀者投書版，究竟呈現了何種論述主題？刊載這些論述主題的投書版，是否已經成為大陸民眾討論公共議題的公共領域？還是在經過編輯室的守門過程後，再現黨國當局「輿論引導」的框架？亦即，黨國當局是否也可能藉由讀者投書版的「輿論引導」功能，在滿足民意表達需求的情形下，迂迴地解構民意的不滿，從而加強了政權的合法性？

本研究也試圖了解讀者投書版作為媒介近用權的實踐上，究竟是公平開放給所有公眾接近使用，還是依據投書者標記的職業身分，社會階層地位較高者，愈有掌握論述議題的能力？讀者投書版是否已經成為無論社會階層地位高低，任何公民都可以參與討論的公共論壇，還是呈現某種階層發聲的場域？

關鍵詞：大陸媒介、讀者投書、媒介近用權

A study of media access right exercised by Mainland China newspaper readers: Who are exercising the right? Raising what kind of issues?

<Abstract>

It has been a well-known fact that the op-ed pages of mainland China's newspapers are being used as a so-called "democratic field," a mechanism for enumerating the

¹ 本文係國科會一般型研究計畫「大陸媒介讀者投書的近用權實踐—誰在近用？近用何種議題？」部份研究成果，NSC 96-2412-H-343-007-。感謝本研究計畫助理鄧宗聖、黃翔翔協助編碼登錄及蒐集資料。

media agencies' dedications toward the party and state orders, showing off government policy achievements and, most important of all, as the party-state authorities' public opinion collection tools to enhance their regime's legal status. Since the 90s, major urbanite newspapers were using their newly created op-ed pages to collecting opinions about public issues by individual readers in a row, and thus creating a gathering momentum of practicing right to access the media by the general public. How thorough were those practices and what impacts did they inflict upon the whole system, we don't see on this subject any academic study and official policies review or analysis.

This study tries to understand what topics and frame theories were being raised and used by those op-ed pages. Do those newly created op-ed pages really become public issue discussion forums for mainland China readers already? Do frames theories hidden behind raised topics strong enough to manipulate public discussion directions? Or is it a reemergence of party-state opinion-leading frame in disguise by way of a pseudo democratic process? In other word, are there any possibilities that the party-state authorities were cunningly using op-ed pages to defuse the public's gathering grunted pressures and thus enhancing their regime's legality?

This study also tries to understand that, as a practice for media access right, were those op-ed pages opened to all general public on equal footing or the accessibility were dictated by the reader's avocation or societal status, that is, the higher status, the more accessibilities? Have these op-ed pages become truly open public forums encompassing all individual opinions regardless their backgrounds, or were they just privileged venting fields for some specific classes. And, by cross analyzing those tossed-for-discussing topics and opinion writers, this study shall try to interpret what kinds of topics were presented by those letter-to-the-editors.

Key Words:

Mainland media, letter-to-the-editors, the right to access media, media-access right

一、研究動機與目的

一九四二年中國共產黨藉由對延安解放日報的整風，確立了「全黨辦報、群眾辦報」的黨報工作路線。一九四八年毛澤東在「對晉綏日報編輯人員的談話」中明確指出：「報紙的作用和力量，就在於綱領路線、方針政策、工作任務和工作方法，最迅速最廣泛地同群眾見面。」毛澤東的這段經典論述，說明了大陸黨報不只是作為「黨的喉舌」，更是「黨聯繫人民群眾的橋樑」²。

為此，一九四九年中共建立政權後，在人民日報以及各級黨委機關報都設置群眾工作部，專門處理讀者來信。這些經過群眾工作部挑選後刊登的讀者來信，絕大多數不是宣揚政策內容、讚揚政策成就、解釋政策內容，就是上呈相關黨和國家部門作為「內參」參考³。一九五〇年新聞總署在「關於改進報紙管理工作

² 李良榮，新聞學概論（上海：復旦大學出版社，2001年），頁125。

³ Yong Zhang, "From Mass to Audience: changing media ideologies and practices in reform China", *Journalism Studies*, vol. 1, no. 4 (2000), p. 622.

的決定」中就提出，「報紙應當用很大的注意來發表和答覆讀者的來信，特別是關於政府工作、經濟建設事業和其他社會生活的批評、建議和詢問的信件，這些信件中最重要可以編入新聞版，其他的可以編入副刊，作為一般報紙副刊的主要內容」⁴。

這些讀者來信充其量只是作為黨國當局掌控民意、動員群眾的有力工具，以及作為政權自我合法化的「民意」基礎，與西方媒體將讀者投書作為媒介近用權的具體實踐大相逕庭。

然而隨著九〇年代以來，由於大陸民眾知的權利高漲，希望傳媒提供充分信息，以及民眾對話語平等權的渴望，亦即在大眾傳媒表達自己的觀點看法。在此種情形下，針對都市市民階層為核心受眾的大陸都市報，為了爭取讀者信任，加強雙方互動，普遍重視讀者的意見和聲音，紛紛開闢市民論壇（讀者投書版），公開徵求讀者就公共議題發表時評。對於報社來說，這種作法一方面符合中央關於新聞輿論工作要「貼近群眾」的要求，一方面也開創市民討論公共議題的開放空間⁵。都市報開設讀者投書版的措施，事實上也開啟了大陸民眾媒介近用權的實踐。

讀者投書在傳播學領域中，一般被視為媒介近用權（the right of access to the media）的具體實踐。大體上，近用權指的是民眾以被動、有限度方式，在大眾傳播媒介上表達言論，有「更正」權和「答辯」權兩種方式。傳播媒介對個人的報導如有錯誤，可以寫信向媒體要求更正，媒體收到更正信函後，必須依照出版法或廣播電視法的規定，撥出一定的篇幅或時間，刊登或播出關係人的更正事項；至於個人對媒體公共事務的報導或評論有不同意見，則可以投書公共論壇版（讀者投書版）去爭辯或反覆答辯⁶。

國內有關媒介近用權之研究頗多，有研究者援引法國社會學家布迪厄（Pierre Bourdieu）的文化資本概念，觀察中時、聯合、自由三報的讀者投書發現⁷：1. 文化資本愈高，愈有機會近用讀者投書版。2. 擁有較高文化資本的投書者，論述較為專業的主題，例如政治、國際、教育文化等議題；而文化資本較低者，多論述自身經驗的問題，例如社會問題之類的主題。3. 文化資本較高者比文化資本較低者，擁有較大的論述空間。

但是對於大陸都市報近年來開闢讀者投書版情形卻從未見過相關研究，究竟這些讀者投書對於大陸媒介近用權的實踐有何具體意義更是鮮為人知。本研究的發想動機就是植基於此。本研究試圖要討論的是這些讀者投書，究竟呈現哪些論述主題？刊載這些論述主題的投書版，是否已經成為大陸民眾討論公共議題的公共領域？還是經過新聞媒體的守門過程後，再現黨國當局輿論引導的框架？同時，根據投書者標記的職業身分，剖析究竟是哪些群體在近用媒介？讀者投書版

⁴ 汪凱，轉型中國：媒體、民意與公共政策（上海：復旦大學出版社，2005年），頁61—62。

⁵ 汪凱，轉型中國：媒體、民意與公共政策，頁63。

⁶ 毛榮富等，媒介素養概論（台北：五南出版社，2005年），頁429—430。

⁷ 鄧宗聖，「誰在近用媒介？—初探報紙讀者投書的文化資本生態」，中華傳播學刊，第6期（2004年12月），頁224—225。

是否已經成為無論社會位置高低，每位公民都可以進入參與討論的公共論壇，還是呈現某種階層聲音獨大的園地？同時，投書者標記的職業身分，是否與其論述議題有關？

二、研究途徑與文獻回顧

（一）讀者投書與近用權

1. 近用權倡議的歷史背景

近用權，是接近使用媒體權（the right of access to media）的簡稱，係根植於言論自由權，同時是西方民主思潮下的產物。近用權是政治性的權利主張，基本上反映的是大眾媒體對其角色與功能的假定。從政體思潮差異角度來看，不同的政治思想環境導致不同的媒體生態，可區分為極權主義、共產主義、自由主義以及社會責任論。近用權則是自由主義與社會責任論的綜合體，但比較接近社會責任論的一端，因為社會責任論強調大眾利益高於個人利益，當新聞事業受到國家保護時，它也必須服務社會，如此才能保障其存在⁸。

社會責任論者是針對自由主義的延伸回應，即在自由的價值中加上社會責任。它是美國新聞自由委員會於一九四七年出版的「A Free and Responsible Press」報告中所提及，強調新聞事業要肩負社會責任就必須發揮以下五種功能：1. 對於事件的原本情境，給予忠實、完整、理智的報導。2. 成為議論時政的論壇。3. 成為各種團體瞭解其他團體意見和態度的管道。4. 呈現和釐清社會的目標和價值。5. 時事、觀念、思想可以透過報紙刊載，傳達到社會每一成員⁹。

美國新聞自由委員會甚至建議，假使私人新聞事業未能善盡社會責任，國家就有充分理由直接經營新聞事業，以保障人們知的權利與消息流通¹⁰。因此，從其闡述的第二點來看，媒體應該成為一個公共論壇，一個討論公共事務、反映公眾利益的場域，否則媒體需要自由的主要理由便不存在。社會責任論的功能論調，為國家管理介入媒體的必要性找到一個切入口¹¹。

儘管美國新聞自由委員會在一九四七年提出近用的概念，但是在美國社會仍無實質的權利發展。直到一九六〇年，因為民權運動者試圖將不同的意見與聲音透過媒體傳達給社會群體，在無法如願後走上街頭示威抗議，從而傳達其訴求，進而完成接近使用媒體的目的，而這種經驗迫使美國學者思考言論自由權的內涵¹²。

2. 近用權的理論基礎與實踐

⁸ 李茂政，當代新聞學（台北：正中出版社，1987年），頁332。

⁹ 轉引自王博恆，「公職候選人之無線廣電媒體接近使用權—以美國法為參照」，東吳大學法律學系研究所碩士論文（2003年），頁9-10。

¹⁰ 李茂政，當代新聞學，頁332。

¹¹ 同前註。

¹² 林子儀，「論接近使用權」，新聞學研究，第45期（1991年12月），頁18。

大體上，近用權的理論基礎主要是受到西方的自由主義以及多元主義思潮影響，核心概念則包含了反壟斷與平等。

林子儀在「論接近使用權」一文中，將近用權的理論基礎置於言論自由理論的兩種論述，包括（1）言論思想的自由市場、（2）表現自我說。前者主要是強調言論自由的目的，在於協助個人追求真理、做出正確的政治決定，而要達此目的則需保障言論自由；後者則認為，保障言論自由是保障個人實現自我、發展自我，平等的自由權使每個人都與他人一樣受到關心與尊重。言論思想的自由市場論述認為，主張接近使用媒體的主要原因，是基於自由競爭下大眾媒體日趨集中化，為少數人所壟斷，無法提供有效的自由言論市場運作。至於表現自我說論述則認為，媒體如同在公園街道舉行的公共論壇一樣，應視為公共論壇，並開放給一般大眾公平使用¹³。這種權利在美國可視為對第一憲法修正案的體現，一種對言論自由給予保護的權利，時至今日此概念除了適用在報紙外，也延伸到不同的媒體，例如有線電視、廣播電視，甚至網際網路¹⁴。

近用權的另一理論基礎則來自多元主義（pluralism），強調政治上的主要功能是平衡權力分配，避免過度集中，進而使得社會產生「寬容」（tolerable）的基礎¹⁵。從多元主義觀點出發下的分析概念，就是「多樣性」（diversity）。McQuail 強調「多樣性」如同「接近性」（diversity as access），亦即預設了媒體接近與配置的團體與利益，可以對社會其它群體表達並維持自己擁有的文化認同與關聯，同時可以幫助人際間溝通，並且整合團體成員中的內部歧異¹⁶。多樣性本身，就是一種反思的概念，對於研究者而言，可以從再現的多樣性，去分析、觀察媒體系統內部的社會結構¹⁷。

從上述可知，近用權除了反映言論自由的學說理念，同時也顧及到社會群體的多樣性與差異問題。對研究者而言，從近用權的角度切入，最基本的假設是社會是廣泛的消息來源¹⁸，同時社會系統中政治、經濟與文化的差異，會反映在媒體系統中，在關注誰在說、說了些什麼的同時，也注意到誰沒說、什麼沒說。

洪貞玲在「誰的媒體？誰的言論自由？—解嚴後近用媒介權的發展」一文中指出，台灣解嚴後在近用媒介權發展上呈現三種類型，包括所有權近用（公共電視、原住民媒體事業、廣播電視法）、內容近用（更正答辯）與頻道近用（有線電視公用頻道）。不過，這些近用權在法律上保障並不完善，無法改善媒體自由化後的各種現象，例如媒體工作者的生產條件惡化、內容腥羶色、將閱聽人當作消費者、壟斷近用的頻道、生產者異化等¹⁹。為了回應媒體自由化的現象，許多

¹³ 林子儀，「論接近使用權」，頁 4-5。

¹⁴ Jerome A. Barron, "Right of Access and Reply to the Media in the United States Today," *Communication and the law*, vol.25 (April, 2003), p.2., pp.11-12.

¹⁵ Denis, McQuail, *Media Performance: Mass Communication and the Public Interest* (London: Newbury Park, Calif.: Sage, 1992), p.141.

¹⁶ Denis, McQuail, op.cit.,p.144.

¹⁷ Denis, McQuail, op.cit.,pp.144-145.

¹⁸ Denis, McQuail, op.cit.,p.155.

¹⁹ 洪貞玲，「誰的媒體？誰的言論自由？—解嚴後近用媒介權的發展」，臺灣民主季刊，第 3 期（2006 年 12 月），頁 26。

民間社團與運動蓬勃發展，媒體素養教育、社區大學、媒體改造學社等即為顯例。台灣的民間知識份子與社團的論述話語，也從二000年開始，從對媒體的負面表列，如黨政軍退出三台，轉為積極地向政治與經濟勢力要求近用的需要，例如倡議台視、華視公共化，以及建立公視集團²⁰。

目前在學術界研究中，讀者投書（letter to editor）可被視為媒體近用權的實踐²¹，例如開闢讀者投書版，反應與報社不同的意見，都彰顯了報業對言論自由的社會責任²²。儘管，編輯對讀者投書的選擇是一個主觀的過程，在萬封讀者信中可能有百分之八、九十符合刊登（fit to print），卻只有百分之十以下能被刊登，但相較於廣告付費購買版面，這種不收費卻能提供社群公共性的議題資訊，意義自然相當重大²³。同時，讀者投書與其他新聞來源（廣告、公關、政治人物、名人）的意義不同，可說是不穩定的新聞來源之一²⁴，但即使消息來源不穩定，仍具備守門人的權力，對於日復一日的讀者來信做判斷、選擇與決定，以產製其認可的媒體內容。簡言之，讀者投書過程頗為複雜且具有對象性，亦即守門人從事此份工作時，必須考量到選材的優先主要是迎合何種對象，或者只是在例行的常規工作中填補版面²⁵。

大體上，關於讀者投書的研究主要分為兩類：一類是挑戰讀者投書理念上的議題多樣性，一類是挑戰讀者投書者參與的多樣性。

在挑戰讀者投書理念上的議題多樣性，趙登美指出在讀者投書來源上，分佈地區極不平均，高都市化地區投書比例顯著偏高，同時不同地區的投書議題也有所差異²⁶。徐亞鈿研究台灣二00二年北高市長選舉期間的讀者投書，透過議題分析與訪談，發現守門人在處理讀者投書時，會考慮到組織的政治立場，因此在特定時期，傾向多保留篇幅向專家學者邀稿，至於處理一般的讀者投書，則是篩選其政治立場與報社相符者，或者是對其來文加工剪裁，才能登上剩餘版面。這使得讀者投書版內容無關乎民意，而是報意的體現²⁷。

鄭植榮以台灣獨立問題為例，認為報紙在讀者意見的議題處理上，有其策略性，以符合報紙立場。他指出，報紙以處理新聞的方式來處理讀者投書，因為讀者投書看起來比社論更像是民意，因此如果報社社論目的是要影響民意，作為讀者投書總匯之處的讀者投書版可能遠比社論更為有效，更進一步說，讀者投書版

²⁰ 馮建三，「台灣公共電視的建構與擴大：1990-2006 學院知識份子、社會遊說與政治權威的角色與互動」，傳播與社會學刊，第1期（2006年12月），頁47-67。

²¹ Jerome A, Barron, *Freedom of the press for whom? : the right of access to mass media.* (Bloomington : Indiana University Press, 1973), p.50.

²² 中華民國新聞評議會，讀者投書：接近使用權的實踐，(台北：中華民國新聞評議會，1988年)，頁1-15。

²³ Jerome A, Barron, op.cit.,pp.35-64.,44-47.

²⁴ John A, Fortunato, *Making media content : the influence of constituency groups on mass media.* (Mahwah, N.J. : Lawrence Erlbaum Associates, 2005), pp.136-160.

²⁵ John A, Fortunato, op.cit.,pp.115-117.

²⁶ 趙登美，「我國報紙讀者投書版守門過程及內容之分析－報紙符號真實與客觀真實的比較」，輔仁大學大眾傳播研究所碩士論文（1988年），頁121-125。

²⁷ 徐亞鈿，「台灣主要報紙選舉期間讀者投書之研究－以2002年台北市、高雄市市長選舉為例」，中國文化大學新聞研究所碩士在職專班碩士論文（2004年），頁106。

的設立，理念上雖與近用權相關，但是在實踐上卻被當作策略性工具，因此他反駁讀者投書可視為公眾傳播權利的實踐，認為那只是表面上的意義²⁸。而後續的實證研究，如林雅萍探討投書與報社立場的關係，也證實讀者投書是報意而非民意的事實²⁹。

近用的內涵除了議題以外，另外一個重要面向就是參與者。參與者本身來自社會中的各階級團體，同樣有機會參與讀者投書，成為此一版面的消息來源，但是要問的問題是，不同的社會群體，都能有同樣程度或同等能力去表達他們的觀點嗎³⁰？

呂傑華對投書者行為進行研究，討論其人口特質、政治態度與政治參與的關係，發現投書者的特徵多以男性、教育程度較高、年齡較低、收入較低、且居住都市化地區為主，同時投書者本身對大眾傳播媒介的使用程度很高，對政治參與的興趣濃厚³¹。

鄧宗聖則運用 Bourdieu 文化資本的概念分析讀者投書版，除了透過內容分析，發現文化資本較高者近用媒體較為頻繁外，並且批判投書版本身，是社會菁英再現的所在。鄧宗聖捨棄報社立場與讀者投書的關連性討論，而是藉由 Bourdieu 的文化資本理論，論述守門人的菁英習性 (habits) 將社會實體內的階級化，無形地帶入投書場域，對階層化的社會秩序起到象徵性的作用。鄧宗聖透過對中國時報、自由時報與聯合報讀者投書版的內容分析，指出文化資本較高的投書者，被媒體刊登的次數與文化資本較低的投書者有顯著差異，文化資本較高的投書者所論述的主題偏好政治、教育、國際，與文化資本較低的投書者相比較有明顯不同；而且文化資本較高的投書者能獲得較大的論述空間 (字數)³²。

(二) 大陸讀者投書與近用權

近年來，大陸報紙讀者投書版有如雨後春筍，包括傳統黨報人民日報開設的「人民論壇」、「今日談」，省級黨報南方日報開設的「觀點」，一向以調查性報導著稱的南方周末「眾議」、「視點」，言論大膽的中國青年報「冰點時評」，都市報南方都市報的「時事評論/社論」、「時事評論/個論」，新銳都市報新京報的「社論/來信」、「時事評論」。

這些不同性質媒體開闢的讀者投書版各有其功用，例如傳統黨報人民日報或者各級黨報開設的讀者投書版，往往淪為領導向上級表態，展示政績的「民意園地」。再如，中國青年報的「冰點時評」，則以主動邀約特定作者撰寫時評，不接

²⁸ 鄭植榮，「讀者意見與報紙立場關聯性研究—以台獨問題為例」，國立政治大學新聞學系博士論文 (1993 年)，頁 3。

²⁹ 林雅萍，「讀者投書與報社立場關聯性研究—以總統選舉方式為例」，銘傳管理學院大眾傳播學系學士學位論文 (1994 年)，頁 43-55。

³⁰ Paul, Manning, *News and news sources: a critical introduction*. (London:Thousand Oaks, Calif.: Sage Publications, 2001), pp.1-5.

³¹ 呂傑華，「我國報紙讀者投書版投書行為之研究」，中國文化大學新聞研究所碩士論文 (1989 年)，頁 122-128。

³² 鄧宗聖，「誰在近用媒介？—初探報紙讀者投書的文化資本生態」，頁 225-228。

受讀者來函。而南方周末、南方都市報與新京報為了加強與讀者互動，普遍重視讀者的意見和聲音，所開闢的市民論壇（讀者投書版），則公開徵求讀者就公共議題發表意見或時評。

事實上，對大陸城市市民來說，在攸關市民權益的教育、失業、再就業、消費者權利、住房、醫療、環境保護、社會治安、反腐敗等議題，確實已經可以透過讀者論壇表達自身觀點，這可從都市報讀者投書版刊載的討論議題即可得知³³。

在某些情況下，讀者投書甚至可以主動開拓社會公共空間、建構公共論壇。例如，二〇〇二年初，在南京鼓樓廣場上興建的電信局多媒體大樓，因違反當地地面建築高度限制規定以及嚴重破壞自然風貌，遭到幾十名江蘇省人大代表和政協委員的質疑，他們向南京市政府先後遞交了四份議案，要求立即停建並拆除該座大樓。與此同時，南京市民紛紛投書媒體，表達同樣的意見和心聲。南京現《現代快報》等媒體迅速開通熱線，加以報導和關注，引發公眾的又一輪討論熱潮³⁴。

再如，二〇〇一年中國十一國慶期間，數十位前往紫金山風景區遊覽的遊客發現，當地最高峰頭陀嶺上突然矗立一棟觀景台，嚴重破壞自然景觀。接下來十餘天中，共有四千餘名讀者打進南京晨報，二百餘名讀者來信、來函，四十餘名讀者親自趕赴報社，共同參與這場公共議題討論。不僅參與討論人數眾多，討論者也涉及各階層，除了大多數的普通市民外，還有為數不少的專家、學者、外地遊客、海外華僑及國際友人（唯獨缺乏政府官員）。由於輿論持續沸騰，終於迫使南京有關部門於十月下旬將觀景台拆除³⁵。

大體上，大陸都市報讀者投書版積極參與公共議題討論，進而影響公共政策的決策，已經受到廣泛矚目。但是，這些都市報開闢的讀者投書版究竟是在討論何種議題，是哪些人在參與讀者投書，迄今為止卻從未見過相關實證研究。

值得注意的是，讀者投書對於大陸公眾來說，固然是一種表達意見和利益要求的機會，對於黨和政府來說，有時候則能夠起到輿論引導的作用。這是因為中國的公共政策過程，無論是政策議程的創立，還是政策決策和政策執行過程，往往都有黨和政府自上而下的動員力量貫穿其中。當黨和政府決定解決某個或某一類社會問題時，大眾傳媒也會關注與此相關的民情與民意，這在大陸新聞職業的工作傳統裡被表述為「吃透兩頭」：「上頭」指的是黨的路線、方針和政策，「下頭」指的是社會生活中出現的問題³⁶。

因此，某個公民個人的來信能否刊登，最終影響到公共決策，往往取決於其所反映的問題是否具有普遍性；它與黨、政府在某個時期的工作方針是否有很大的關係，以及在此基礎上大眾傳媒是否給予足夠的重視。因此，大陸媒介對讀者投書的發表也常常與其他的一些信訪途徑結合起來，某一封反映典型民意的來信既有可能通過媒介傳遞到相關部門或領導手中，也有可能與之相反，從相關的部

³³ 王雄，新聞輿論研究（北京：新華出版社，2002年），頁135—155。

³⁴ 王雄，新聞輿論研究，頁375—376。

³⁵ 同前註。

³⁶ 汪凱，轉型中國：媒體、民意與公共政策，頁61—64。

門轉到媒介上發表，以動員的方式促成輿論的形成³⁷。

一九九五年十一月二十一日，蘇州市一位工薪階層中年女職工寫信給市委書記，反映其兒子使用電腦偷看色情光碟。全國「掃黃辦」創辦的快報迅速刊登這一信件，緊接著十二月十八日，人民日報在頭版頭條刊載了這位母親的控訴信，標題是「一位母親強烈呼籲：掃黃打非不可手軟」。人民日報在頭版頭條刊登民眾來信的作法，在全國引起熱烈的迴響。這使得從一九九五年迄今，「掃黃打非」工作連續六年列入中共中央政治局常委會年度工作要點。這一案例清楚地說明大陸媒介刊載的讀者投書，其反映的民意、官意與媒介之間的互動情況³⁸。

（二）讀者投書與階層化生態

讀者投書作為近用權的實踐，原則上每位公民都能進入公共空間參與公共事務討論，同時無論社會位置的高低，理應都有相同的機會參與。但是就媒介的菁英特性觀之³⁹，掌握文化資源的多寡往往決定一個階層在社會生活中的地位和聲音的強弱⁴⁰。

依照中國憲法和相關法律規定，所有大眾媒介與各類文化事業資源，都是歸全體人民所有，人人有權在平等的基礎上使用和掌握傳播資源，政府及相關媒介機構受人民的委託，掌握、管理傳播資源。但是在大陸媒介長期實踐的過程中，由於黨國完全掌控了所有制、編採制以及經營制，使其成為黨國壟斷的傳聲筒，媒介的控制權和使用權事實上是掌握在少數權力階層手中。既然大陸媒介掌握在特定權力階層手中，再加上黨報從業員嚴格的政治養成過程⁴¹，因此在經過編輯室守門過程後，大陸媒介讀者投書版刊載的投書者，是否也會呈現階層化的現象，就成了值得觀察的議題。

由於大多數的大陸媒介讀者投書者在版面呈現時，都會標記「職業」或「頭銜」，因此本研究試圖援引社會分層理論，來劃分投書者的身分。對身分進行分析，就是對社會分層狀態做了解。在此援引西方社會學裡有關社會分層理論的三種論述取徑（approach），包括馬克思、韋伯與布迪厄，以此三者釐清身分分析應重視的概念⁴²。

首先，馬克思在階級劃分上強調的是衝突，在其《資本論》中論及的階級形成，主要是來自於在生產方式（經濟）中，勞工能自我意識到剝削，那麼資方與勞方的階級意識才得以產生。不過，馬克思本身所指的階級，本身卻沒有明確的定義，因為保持這樣的模糊性，其階級概念本身才能適應各種衝突的現象，並從

³⁷ 同前註。

³⁸ 汪凱，轉型中國：媒體、民意與公共政策，頁 62-63。

³⁹ C.W. Mills 著，王逸舟譯，權力菁英（The power elite）（台北：桂冠書局，1994 年），頁 17。

⁴⁰ 段京肅，「社會發展中的階層分化與媒介的控制權和使用權」，原載二十一世紀，第 77 期（2003 年 6 月），<http://www.cuhk.edu.hk/ics/21c>。

⁴¹ 張裕亮，「大陸黨報從業員依附行為的轉變—以人民日報為例」，中國大陸研究，第 46 卷第 6 期（2003 年 11、12 月），頁 116-120。

⁴² 吳清軍，「從學理層面重新審視階級的概念與理論」，社會（上海），第 28 卷（2008 年 4 月），頁 59。

中劃定階級⁴³。韋伯則捨棄衝突式、經濟決定的階級論斷，來解釋社會階級的產生與變遷。他提出階級處境，說明身分群體的形成是透過特定的社會機制，確定了人們在市場中的地位與生活機遇，其中社會地位與政治權力，也成為社會分層體系的另外兩個獨立面向。韋伯的階級概念，不像是馬克思建立在階級鬥爭的概念基礎上，反而是將階級當作決定社會權力分配的結果⁴⁴。韋伯的貢獻則是將階級決定的面向，轉向文化的因素，如其在所著《新教倫理與資本主義精神》中，認為沒有新教意識形態（節儉、禁慾、勤奮），則資本主義不會有發展的條件⁴⁵。

布迪厄則轉化了馬克思的衝突論（經濟生產過程中的階級對立）、以及韋伯的階級處境（社會權力與地位），提出更為複雜、細膩的階級生成型態，特別是強調階級的再生產，不可忽略文化的因素。布迪厄論述的資本概念與馬克思的政治經濟學不同，他認為資本有經濟資本、社會資本與文化資本的三種型態，經濟資本可直接轉換為金錢，社會與文化資本則可間接地透過制度轉換為經濟資本，同時文化資本又特別透過教育資格被制度化⁴⁶。據此，文化資本大約以三種型態呈現，並透過學校、家庭等社會組織傳承。這三種型態包括：（1）內化形式：例如舉止風範、（2）客觀形式：如名畫收藏等文化財貨、（3）制度化形式：經由制度的社會性認可，如學歷、專業背景⁴⁷，而此三種形式都是表徵階級的方式。無論上述三個論述取徑如何詮釋社會階層化，但這些論述提醒研究者，在進行實際的階層化研究時，沒有單一固定的解釋方式，在論述階級時，也無法離開研究者面臨的社會現實。當研究者需根據分析目的，進行操作化定義時，也難免會有所爭議，但這就是階級理論的特性，即其爭議來自於不同社會現實中的內部差異而造成。

至於觀察大陸社會分層的理论很多，例如改革開放前最凸顯的身分因素（可據此分成幹部、工人、農民），改革後日益重要的職業、財富收入、生產資料、教育、知識技能、消費偏好、信息資源佔有因素，以及從改革前迄今仍然扮演關鍵性因素的組織權力⁴⁸。

大陸社會學者陸學藝在二〇〇二年提出的「當代中國社會階層研究報告」，是在職業分類的基礎上，並以民眾對組織資源、經濟資源和文化資源的佔有狀況，來描述各社會階層的基本特徵。組織資源也可稱為權力資源，主要是依據國家政權組織和執政黨組織系統而擁有的支配社會資源（包括人和物）；經濟資源主要是指生產資料所有權、使用權和經營權；文化資源是指對社會以證書或資格加以

⁴³ 吳清軍，「從學理層面重新審視階級的概念與理論」，頁 61-64

⁴⁴ 吳清軍，「從學理層面重新審視階級的概念與理論」，頁 73-76

⁴⁵ 陸揚，「文化研究中的階級軌跡」，社會科學（上海），2007 卷 11 期（2007 年 11 月），頁 135-136。

⁴⁶ 陸揚，「文化研究中的階級軌跡」，頁 136

⁴⁷ Bonnewitz, P. 著，孫智綺譯，布赫迪厄：社會學的第一課（台北：麥田，2002 年），頁 73。

⁴⁸ 李培林、李強、孫立平，中國社會分層（北京：社會科學文獻出版社，2004 年），頁 6-8；舒揚，「中國社會分層研究述評」，李明堃、李江濤編，中國社會分層—改革中的巨變（台北：商務印書館，1994 年），頁 145-148；陸學藝編，當代中國社會流動（北京：社會科學文獻社，2004 年），頁 1-8。

認可的知識和技能的擁有，也就是通常所說的學歷文憑⁴⁹。

陸學藝認為，在當代中國社會，這三種資源的擁有狀況是各社會群體及其成員在階層結構中的位置，以及個人的綜合社會經濟地位的標誌。如果說，職業類別是畫分中國社會階層類別的基礎，這些資源的佔有情況則是確定各社會階層的社會等級依據。該研究發現，民眾憑藉其社會經驗和主觀感覺對人群進行的分類，主要依據三個標準：即是否有錢（收入高低或擁有財產多少）、是否有權（在政府或企事業組織中擔任的職位高低）、是否有文化（學歷文憑高低）。如果用學術語言來加以歸納，亦即民眾一般傾向於依據經濟資源、組織（權力）資源和文化資源的擁有量，來評價個人或群體的社會經濟地位。該研究並據此將中國社會分成十大階層：國家與社會管理者、經理人員、私營企業者、專業技術人員、辦事人員、個體工商戶、商業服務業員、產業工人、農業勞動者、城鄉無業（失業、半失業）⁵⁰。

俞虹在「當代社會階層變遷與電視傳播價值取向」一文中，就根據陸學藝等對現階段中國社會階層的畫分，從傳播資源和傳播權力的角度，將當代中國社會各階層結構分成強勢集團、中間階層、弱勢群體，說明這三個階層近用媒介的差異。俞虹指出，像任何國家或社會發展時期一樣，現階段中國同樣存在一個在信息傳播活動中，對媒介擁有支配性權力的強勢階層。這一階層利用各項社會權利、文化資源、技術資源等有利條件，擁有傳媒控制權，以及支配話語權，決定社會上大多數人的注意焦點，進而主導社會輿論的基本導向。中間階層指的是有能力接近和使用媒介者。至於處在信息活動邊緣的弱勢階層，是指那些缺乏參與傳播活動機會和手段，缺乏接近媒介的條件和能力，只能被動、無條件接受來自大眾媒介信息的人群，以及那些幾乎無法得到與自身利益相關信息，也無法發出自己聲音的群體⁵¹。

俞虹將強勢集團定義為：擁有相當或一定組織資源的國家與社會高層管理者、擁有充分文化資源或組織資源的大型企業管理人員、擁有充分文化資源的高級專業人員、擁有充分經濟資源的大私營企業主。中間階層定義為：擁有相當或一定組織資源、經濟資源、文化資源的國家與社會管理者、經理人員、私營企業主、專業技術人員、辦事人員、個體工商戶、商業服務人員、產業人員、農業勞動者。弱勢群體定義為：擁有很少量或基本沒有資源的商業服務業員工、產業工人、農業勞動者、城鄉無業、失業、半失業⁵²。

三、研究方法

⁴⁹ 陸學藝編，當代中國社會流動，頁2。

⁵⁰ 陸學藝編，當代中國社會流動，頁1-32。

⁵¹ 俞虹，「當代社會階層變遷與電視傳播價值取向」，原載傳媒觀察，2003年7月17日，<http://www.chuanmei.net>。

⁵² 同前註。

（一）研究對象

近年來，大陸讀者投書版有如雨後春筍，包括傳統黨報人民日報開設的「人民論壇」、「今日談」，省級黨報南方日報開設的「觀點」，一向以調查性報導著稱的南方周末「眾議」、「視點」，言論大膽的中國青年報「冰點時評」，都市報南方都市報的「時事評論/社論」、「時事評論/個論」，新銳都市報新京報的「社論/來信」、「時事評論」。

這些不同性質媒體開闢的讀者投書版各有其功用，例如傳統黨報人民日報或者各級黨報開設的讀者投書版，往往淪為領導向上級表態，展示政績的「民意園地」。再如，中國青年報的「冰點時評」，則以主動邀約特定作者撰寫時評，不接受讀者來函。而南方周末、南方都市報與新京報基於報紙定位，對其開闢的讀者投書版明顯有別於傳統黨報。

由於本研究目的在於了解大陸媒介讀者投書版的近用權實踐，從其刊載的論述主題是否已經能夠擺脫作為向上級表態的「民意園地」，逐步建構一個可供市民討論的公共論壇？為此，在研究對象的選擇上排除了傳統黨報，聚焦於九〇年代以後問世的兩家都市報—南方都市報、新京報，以及八〇年代起即聲譽卓著的南方周末。這三家報紙一向以「擦邊球」的報導方式勇於突破言論禁區，並數度遭到中共中宣部點名批判。

1. 南方周末

南方周末是一九八四年由廣東省委機關報南方日報出資創辦的周末報，每周一期。南方周末在創刊前十多年主要做了兩件事：「啟蒙」和衝破真理報模式。所謂「啟蒙」，指的是傳播西方民主思想與自由理念。這種反思原本是學術領域的事情，很難達於民眾，但南方周末在創辦之初就確定了作為溝通知識分子和民眾的橋樑。一方面，這張報紙要將知識分子思想的精髓，包括自由和民主思想，透過報紙的日常報導普及於民眾之中；另一方面則要多登一些公眾關心的社會新聞，敢於黨報所不敢言，以此作為南方周末的辦報方針，有別於其母報南方日報，並吸引廣大平民讀者⁵³。

正是由於南方周末不講「官話」、「套話」，以「擦邊球」的報導方式，每期都力爭有一兩篇反映民間疾苦、切中時弊的調查性報導，因此在全國銷售量遠遠超過南方日報、廣州日報以及知識性、趣味性較多的羊城晚報。至於所謂衝破真理報模式，就是南方周末已辦成有別於蘇聯模式—報紙作為「無產階級宣傳陣地」，擺脫說假話的真理報模式⁵⁴。雖然南方周末屢遭中共中宣部點名批判，但該報仍盡可能尖銳批評各種社會黑暗面，成為大陸報業的一面旗幟，並贏得很高的社會尊敬，二〇〇五年發行量為一百三十萬份且多為私人訂閱，可說是當代大陸新聞

⁵³ 何清漣，霧鎖中國—中國大陸控制媒體策略大揭密（台北：黎明文化事業，2006年），頁230—233。

⁵⁴ 同前註。

業中的奇蹟⁵⁵。

2. 南方都市報

南方都市報是南方日報集團於一九九五年三月三十日所辦的子報，初創時定位為週報，因為和南方日報旗下另一張影響頗大的週報南方週末定位衝突而銷量欠佳，遂在一九九七年改為一張同時主打廣州、深圳兩大中心城市的綜合性日報。該報日均出報九十六版，二〇〇三年發行量為一百四十萬份，廣告額十二億元。二〇〇四年發行量激增至一百五十六萬份。該報編委會成員相當年輕，領導班子平均三十二歲，採編人員平均二十七歲⁵⁶。

二〇〇二年三月四日，南方都市報在擴展為八十八版的當天推出了時評版，開創了大陸報紙開設評論專版的先河。一個月後，南方都市報又開闢讀者投書版，時評版就由每天一個版增加到每天兩個版：社論版和讀者投書版。社論版包括本報社論和觀察家，有報紙署名的評論員文章，也有署名的特約評論員文章。讀者投書版整版刊登來自民眾的言論，試圖做到在公共媒介上建立公共領域⁵⁷。

南方都市報曾於二〇〇三年三月報導湖北的大學畢業生孫志剛在廣州收容所被毆打致死事件，驚動中共最高領導人，胡錦濤、溫家寶後來下令廢除「城市流浪乞討人員收容遣送辦法」。但這一報導卻得罪大陸公檢法系統，不少這一系統官員遭到懲處。二〇〇四年初，南方都市報又率先報導廣東出現 SARS 新病例，導致廣州市檢察院以受賄罪偵辦該報高層人員。其後，總編輯程益中於二〇〇四年八月二十七日，遭廣州市東山區檢察院以證據不足，不予起訴。不過，前總經理、副總編輯喻華峰則因受賄罪於二〇〇四年六月十五日被廣州市中級法院二審判刑八年⁵⁸。

3. 新京報

二〇〇三年十一月十一日，第一家獲得國家新聞出版署批准，由中央級光明日報和省級南方日報報業集團跨地區經營的新京報創刊。有別於傳統都市報聚焦於中下讀者—小市民階層，新京報自我定位為新型時政類都市報，設定讀者群為中上層讀者，例如高級政府官員、大中型企業管理階層、中產階層、教授、大學生等。據該報調查顯示，72%讀者是中青年，可說是社會的主流力量，潮流的領導者和消費的主力軍⁵⁹。二〇〇四年該報日均發行量為四十萬份，成長相當迅速⁶⁰。

⁵⁵ 「摩托羅拉榮登 2005 年世界 500 強在華投資最佳企業排行版」，
<http://www.motorola.com.cn/news/2005/12/120701.asp>；何清漣，前引書，頁 230—235。

⁵⁶ 「南方都市報商品介紹」，<http://app02.southcn.com/books/book.asp?bookid=250000>

⁵⁷ 殷俊等編著，媒介新聞評論學（四川：四川大學出版社，2005 年），頁 97—99。

⁵⁸ 周野，「搶先報 SARS 南方都市報被關切」，中國時報（台北），2004 年 1 月 4 日，第 A13 版；
「南方報業高層 被指受賄拘留」，中國時報（台北），2004 年 2 月 5 日，第 A13 版；「南方
都市報帶頭衝 爭新聞自由」，中國時報（台北），2004 年 4 月 19 日，第 A13 版。

⁵⁹ 戴自更，「新京報社長戴自更：從新京報看都市報和機關報融合趨勢」，2003 年 12 月 30 日，
<http://www.jhcm.com>

⁶⁰ 「新京報總經理韓文前：最需要的是時間」，
http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/newmedia/2004-11/10/content_2199156.htm

在新京報創刊之前，北京的都市報並沒有設置言論版，新京報在 A 疊一版導讀之後，用兩個整版刊登社論、時評和讀者投書，向讀者徵集兩類來稿，一是社論批評，即對本報社論進行質疑、批評、補充的稿件，這在大陸報業係屬首創；二是讀者來信，包括對本報的辦報理念、辦報方式提出建設性意見，針對本報發表的關於北京市新聞進行的短評；針對北京市市情、民生進行具有親和力的評論⁶¹。新京報的目的是打破長期來傳媒與受眾之間的單向傳播模式，放棄觀點的壟斷地位和絕對話語權，主動與受眾交流，打造市民輿論平台。

值得注意的是，由於新京報創刊後，以打「擦邊球」的報導方式，率先報導 SARS 病人後遺症，以及河北省居民因為土地遭徵收爆發抗爭事件等新聞。同時，在松花江苯污染事件後，新京報甚至發表社論，對當局延遲公佈事實表示遺憾。這些作為激怒了中共高層，總編輯楊斌及兩名副總編輯於二 00 五年十二月二十八日被撤換。為此，新京報編輯部三分之一員工、二百餘人，於十二月三十日不到班的形式發動罷工，以表達抗議，此一現象在新聞箝制嚴峻的大陸來說相當罕見，並引起國際媒體矚目⁶²。

（二）內容分析法

由於本研究「大陸媒介讀者投書的近用權實踐—誰在近用？近用何種議題？」為一年期計畫，研究範圍時間為二 00 七年八月至二 00 八年七月。因此，本文選取這一年期間新京報讀者投書版刊載的所有讀者投書作為觀察樣本。

在內容分析單位上，可依據不同功能分成三種：抽樣單位（sampling units）、紀錄單位（recording units）與脈絡單位（context units）。其中，紀錄單位是內容分析的最基本單位，主要是蒐集抽樣單位中的資料，提供作為分析的基礎。紀錄單位包括六種形式：單字或符號（single word or symbol）、語幹（theme）、人物（character）、句子或段落（sentence or paragraph）、則數（item）、時空單位（space and time measures）⁶³。本研究在論述主題、投書者身分兩種類目上，分析單位是採用則數為紀錄單位，每一則刊載的新聞報導即為一次。在統計方法上，係採用 SPSS 電腦程式處理，以則數分配或百分比解釋。至於論述框架上，本研究則採取個案分析方式。

在論述主題類目建構上，本文根據三報讀者投書文本，分成二十六個主題類目：教育、民生/物價/市政、消費權益、醫療/衛生、戶口制度、住房、就業/勞資糾紛、人情/關懷、私權維護、環保/生態、貪腐/濫權、貧富差距、犯罪/訴訟、天災/意外、農民工/農村/農業、文化/歷史、財經/金融、行政改革/監督、信息/民意、法治建設、區域差距、兩岸關係、國際/外交、改革思潮、其它。

本文將依據三報讀者投書版呈現的論述主題，同時比對大陸網站禁止討論的議題，藉此觀察三報讀者投書版究竟出現何種論述主題？同時，這些刊載的論述

⁶¹ 「徵稿啓事」，新京報（北京），2006 年 1 月 12 日，A2 版。

⁶² 白德華，「抗議撤換正副總編 新京報兩百人大罷工」，中國時報，2005 年 12 月 31 日，A13 版。

⁶³ 王石番，傳播內容分析法—理論與實證（台北：幼獅書局，1996 年），頁 229—233。

主題，是否已逐步建構為可供市民公平、開放討論的公共論壇，或者主動扮演議題設定 (agenda setting) 的角色，主導公共話語的走勢，還是仍然無法跳脫黨國當局畫定可以公開討論議題的框架內，甚至在經過編輯室的守門過程後，迂迴地扮演官方輿論引導「三貼近」(貼近實際、貼近生活、貼近群眾) 的角色。

在投書者身分類目建構上，本文在綜合陸學藝提出的十大社會階層分類，與俞紅提出的三大傳播資源、傳播權力階層分類，並參照新京報讀者投書版刊載的投書者，依據其標示的「職業」或「頭銜」，將投書者身分建構為四個類目(見表1)。本文試圖將依據報讀者投書版呈現的投書者，從其標記的職業身分，了解新京報讀者投書版是否已經成為無論社會位置高低，每位公民都可以進入參與討論的公共論壇，還是呈現某種階層聲音獨大的場域？

同時，本文也試圖了解投書者標記的職業身分，是否與其論述主題有關？是否因為其組織資源、經濟資源、文化資源較高，較能論述專業的主題，例如國際、財經金融等主題？而組織資源、經濟資源、文化資源較低者，較多論述自身經驗的主題，例如人情趣味、民生市政等主題？為此，本文將針對論述主題與投書者身分交叉分析，從其結果分析。

表 1：新京報讀者投書者階層

	擁有資源：組織資源、經濟資源、文化資源	操作化定義
高度	擁有相當或一定組織資源的國家與社會高層管理者、擁有充分文化資源或一定經濟資源	醫生、學者、檢察官、法官、會計師、律師、工程師、大學(研究單位)教授(研究員)、全國人大代表、(民進中央副主席)、全國政協委員(上海盛大網絡公司總裁)、行政部門所屬研究單位研究員、行政部門所屬協會主管、資深時事評論員、資深媒體人、資深評論人、報業集團高級編輯、銀行業證券高級經濟學家、安邦諮詢公司高級分析師、中國信達資產管理公司研究中心研究員、旅加拿大學者、旅美學者、北京普藍諾經濟研究院研究員
中高度	擁有一定組織資源、經濟資源、文化資源	教師、退休教師、媒體從業者、媒體評論員、財經評論人、編輯、記者、金融從業者、公務員、法律工作者、研究生、自然之友工作人員、教育從業者、博士生、博士候選人、北京綠色奧運綠色行動宣講團成員、環保志願者、綠家園召集人、業務諮詢專家、安邦諮詢公司分析師、自由撰稿人、自由作家、自由職業者、地產評論人、旅加媒體人、社會工作者、品牌專家、家電業觀察家、健翔園社區居民會議秘書

		長
中度	擁有少量資源	職員、學生
低度	擁有極少或基本沒有資源	市民或沒有署名任何頭銜者、打工者
備註：由於中共的社會主義經濟制度是實施生產資料的社會主義公有制，不只是任職黨政機構者，例如駐外大使、人大常委會立法諮詢專家等擁有組織資源，教師、學生、醫師、律師、編輯、記者等，同樣擁有組織資源。		

（三）深度訪談

除了以內容分析法分析讀者投書版刊載文本外，筆者在二〇〇八年一月赴北京、廣州，與新京報、南方都市報、南方周末負責讀者投書版編輯人員及相關主管訪談。訪談目的主要在於了解讀者投書版的編輯守門過程，是依據何種篩選標準？例如，在篩選某類議題刊載時，編輯考慮的標準是什麼？是攸關公眾的利益？還是依據中宣部下達的「輿論引導」準則？或者兩者兼具？另外，投書者標記的身分，包括「職業」、「頭銜」，是否也是編輯篩選的考量因素？還是不論身分，完全以議題為考量？或者兩者兼具？

四、分析

（一）論述主題

在新京報創刊之前，北京的都市報並未設置言論版，北京晚報、北京青年報、京華時報、北京晨報等的前面版面都是動態新聞。新京報則一反常態，在A疊一版及B疊，用三個整版來刊登社論、時評和讀者投書。新京報強調其評論版在內容方面是多樣化的，有代表報社觀點的社論，代表普通讀者一般性問題的來信，也有代表精英觀點的時評專欄。同時，新京報也宣稱其每篇言論的後面，都會註明作者的身分，從身分的註明代表其作者來自全國各地、各階層及各行業，以保證評論多元化。新京報是希望藉此營造一個市民能夠暢所欲言的輿論平台。

由於新京報特別在B疊開闢一個專版，刊載有關財經、投資及產業動態的投書，因此財經/金融投書高居投書論政主題之冠。其次，從表2可以看出，新京報讀者投書關注的議題集中在攸關民生議題上，例如民生/物價/市政、教育、消費權益、住房、醫療/衛生、人情/關懷、戶口制，分別佔到15.1%、8.5%、4.9%、5.5%、3.6%、1.7%、0.9%。由於對民生市政、消費權益的重視，使得私權維護的議題也成為讀者投書論述的範圍，佔到1.4%。

近年來，隨著改革開放進程的加速，中國環境生態正面臨急遽的破壞，因此環保/生態的議題成為讀者投書論述的焦點，佔到5.0%。同時，在經濟快速成長的過程裡，如何保存歷史、文化，就顯得相當重要，此一議題佔到3.9%。經

濟成長飆漲的同時，中國官場貪腐濫權的現象正以驚人的速度引爆，因此有關貪腐／濫權、貧富差距、犯罪／訴訟、天災意外的議題也是讀者投書論述的焦點，分別佔到 2.5%、0.6%、4.9%、6.5%。

事實上，近年來民眾要求加強行政改革、強化監督，督促政府部門主動公佈信息，注重民意輿情反應，以及落實法治建設的呼聲正日益突顯，因此行政改革／監督、信息／民意、法治建設這三類讀者投書也佔到一定比例，分別為 1.4%、1.3%、8.4%。由於今年適值中國改革開放三十年，區域差距也浮現出來，此一議題佔到 1.0%。同時，檢討改革三十年成敗，也成為讀者投書的議題，因此改革思潮佔到 0.1%。

近年來，伴隨中國的崛起，中國在國際地位日益重要，而北京作為中國政治中心，政府部門及學術機構裡有關國際、外交研究單位廣佈，因此由這些單位研究人員發表的國際／外交讀者投書篇數很多，佔到 4.8%。

表 2：新京報投書論述主題分配比例表

主題	次數	百分比	主題	次數	百分比
教育	241	8.5%	天災/意外	184	6.5%
民生/物價/市政	428	15.1%	農民工/農村/農業	26	0.9%
消費權益	156	5.5%	文化/歷史	111	3.9%
醫療/衛生	103	3.6%	財經/金融	442	15.6%
戶口制	26	0.9%	行政改革/監督	39	1.4%
住房	139	4.9%	信息/民意	36	1.3%
就業/勞資糾紛	14	0.5%	法治建設	237	8.4%
人情/關懷	49	1.7%	區域差距	28	1.0%
私權維護	39	1.4%	兩岸關係	5	0.2%
環保/生態	141	5.0%	國際/外交	136	4.8%
貪腐/濫權	72	2.5%	改革思潮	3	0.1%
貧富差距	18	0.6%	其它	24	0.8%
犯罪/訴訟	139	4.9%			
總計：2836 則投書					

廣州市作為嶺南文化的重鎮，長期來市民相當關心該市在經濟改革三十年的進程中，當地既有文化古蹟、歷史傳統是否受到衝擊，以及如何維護文化古蹟、延續歷史傳統等，因此從表 3 可以得知，南方都市報讀者投書論述的議題以歷史文化居冠，佔到 8.8%。

改革開放三十年來，中國面臨問題層出不窮，例如貪腐／濫權、貧富差距、犯罪／訴訟、天災／意外、區域差距，分佔佔到 4.5%、1.6%、6.1%、5.6%、0.4%。事實上，這些改革衍生的問題，也凸顯了近年來民眾要求加強行政改革、強化監督，督促政府部門主動公佈信息，注重民意輿情反應，以及落實法治建設的呼聲

正日益高漲，因此行政改革/監督、信息/民意、法治建設這三類讀者投書也佔到一定比例，分別為 1.3%、2.8%、8.5%。

作為都市報的讀者投書論壇，南方都市報讀者投書關注的議題自然也集中在攸關民生議題上，例如民生／物價／市政、教育、消費權益、住房、醫療／衛生、人情／關懷、戶口制，分別佔到 6.8%、5.2%、2.4%、2.8%、1.8%、1.8%、0.5%。事實上，伴隨著市民對民生議題的重視，私權維護的投書佔到 1.0%。

廣東作為「改革開放先行一步」之地，市民對於今年適值改革三十年，自然會對改革進程引發的問題廣泛討論，從表 3 可以得知，改革思潮此一議題佔到 1.9%。同時，改革開放三十年對廣東當地環保生態的破壞，也引起市民的普遍關心，此一議題佔到 2.8%。

表 3：南方都市報投書論述主題分配比例表

主題	次數	百分比	主題	次數	百分比
教育	147	5.2%	天災/意外	160	5.6%
民生/物價/市政	192	6.8%	農民工/農村/農業	24	0.8%
消費權益	67	2.4%	文化/歷史	249	8.8%
醫療/衛生	50	1.8%	財經/金融	181	6.4%
戶口制	15	0.5%	行政改革/監督	38	1.3%
住房	79	2.8%	信息/民意	79	2.8%
就業/勞資糾紛	17	0.6%	法治建設	241	8.5%
人情/關懷	50	1.8%	區域差距	12	0.4%
私權維護	29	1.0%	兩岸關係	14	0.5%
環保/生態	79	2.8%	國際/外交	119	4.2%
貪腐/濫權	129	4.5%	改革思潮	53	1.9%
貧富差距	46	1.6%	其它		
犯罪/訴訟	174	6.1%			
總計：2290 則投書					

改革開放三十年來，廣東作為「改革開放先行一步」之地，固然在經濟發展上獲得驚人的成長，但累積的問題也非常嚴峻，例如貪腐/濫權、貧富差距、犯罪/訴訟、天災/意外、區域差距，分別佔到 2.6%、8.5%、2.2%、8.5%、1.8%。事實上，這些改革衍生的問題，也凸顯了近年來民眾要求行政改革、強化監督，督促政府部門主動公佈信息，注重民意輿情反應，以及落實法治建設的呼聲正日益高漲，因此行政改革/監督、信息/民意、法治建設這三類讀者投書也佔到一定比例，分別為 6.0%、5.4%、9.1%。

同時，作為都市報的讀者投書論壇，南方周末報讀者投書關注的議題也集中在民生攸關議題上，例如民生／物價／市政、教育、消費權益、住房、醫療／衛生、人情／關懷、戶口制，分別佔到 12.3%、10.9%、1.4%、1.4%、1.4%、

0.8%、0.4%。事實上，伴隨著市民對民生議題的重視，私權維護的讀者投書佔到1.4%。

廣東作為「改革開放先行一步」之地，市民對於今年適值改革三十年，自然會對改革進程引發的問題廣泛討論，從表4可以得知，改革思潮此一議題佔到2.8%。同時，改革開放三十年對廣東當地環保生態的破壞，也引起市民的普遍關心，此一議題佔到1.8%。

南方周末作為知識分子喜好閱讀的報紙，對於財經/金融、文化/歷史與國際/外交這些需要掌握較多組織資源、經濟資源與文化資源，才得以論述的議題，自然也相當關心。從表4可以得知，這三項議題分別佔到4.2%、7.5%、6.3%。

表4：南方周末報投書論述主題分配比例表

主題	次數	百分比	主題	次數	百分比
教育	54	10.9%	天災/意外	42	8.5%
民生/物價/市政	61	12.3%	農民工/農村/農業	10	2.0%
消費權益	7	1.4%	文化/歷史	37	7.5%
醫療/衛生	7	1.4%	財經/金融	21	4.2%
戶口制	2	0.4%	行政改革/監督	30	6.0%
住房	7	1.4%	信息/民意	27	5.4%
就業/勞資糾紛	0	0%	法治建設	45	9.1%
人情/關懷	4	0.8%	區域差距	9	1.8%
私權維護	7	1.4%	兩岸關係	1	0.2%
環保/生態	9	1.8%	國際/外交	31	6.3%
貪腐/濫權	13	2.6%	改革思潮	14	2.8%
貧富差距	42	8.5%	其它	22	4.4%
犯罪/訴訟	11	2.2%			
總計： 496 則投書					

從前面的論述可以得知，新京報、南方都市報以及南方周末紛紛開設的讀者投書版，在作為媒介近用權的實踐上，確實已朝建立一個可供市民公平、開放討論的公共領域邁進。但是，基於大陸媒介的黨性原則，因此在編輯室守門過程中，這些讀者投書版轉載的內容，是否只是作為反映官方「輿論引導」的議題，就是本研究試圖要理解的。

由於大陸媒介國家所有的體制結構以及必須遵從的黨性原則，確保了媒介在意識型態建構上的重要功能。一九九四年一月二十四日，前中共總書記江澤民在大陸全國宣傳思想工作會議上強調，中共的宣傳思想工作「必須以正確的輿論引導人」。⁶⁴江澤民所謂的新聞「輿論引導」作用，實質上就是使用新聞輿論去改

⁶⁴ 汪凱，轉型中國：媒體、民意與公共政策，頁155。

造和同化公眾輿論，以媒體的立場和觀點去改造公眾的立場和觀點，亦即導致公眾態度的改變。同時，在輿論引導方面，媒體的作用不僅是反映、傳達，更應該是作出有意義的評價，在黨紀和國情的框架內，以自身的立場和觀點影響公眾的立場和觀點⁶⁵。

中共總書記胡錦濤也在二〇〇三年全國宣傳思想工作會議上，提出了「三貼近」（貼近實際、貼近生活、貼近群眾）作為宣傳的指導思想⁶⁶。所謂「三貼近」的要求，是從正面提出問題，同樣要解決的是傳媒與群眾、與生活脫節的問題。「三貼近」從新聞業務的角度，為傳媒找準新聞源頭指示了方向，提供了豐富的源泉。大陸媒介近年「民生新聞」、「講述老百姓的故事」等觀念的流行，與胡錦濤提出傳媒報導「三貼近」不無關係⁶⁷。

江澤民、胡錦濤對新聞工作的指示，使得新聞工作者紛紛以承擔輿論引導為其職責。正如同前述提及大陸媒介負責人經常會在黨和政府決定解決某一類問題時，特別關注與此相關的民意，也就是所謂「吃透兩頭」：既掌握黨的路線、方針和政策，也了解群眾在社會生活中出現的問題。

在此種情形下，近年來大陸媒介已逐步揚棄單向灌輸式宣傳模式，而是以輿論引導的方式，主動設定公眾關心的議題。例如，懲治腐敗、住房制度改革、醫療制度改革、金融體制改革、糧食體制改革、國有企業改革，下崗工人再就業等問題的報導，都充分體現輿論引導的「三貼近」原則，將群眾切身利益的關注作為報導的方向，將國家政策和民生問題緊密結合⁶⁸。

事實上，在與新京報、南方都市報以及南方周末負責讀者投書版編採人員的訪談得知，處理讀者投書的稿件時，首要的考量還是在於論述的議題不違反中宣部隨時下達的「輿論引導」準則，其次是民眾近期關注的焦點議題。對於所謂新聞報導的「輿論引導」、「三貼近」原則，三報的編採人員都知之甚詳，因此在處理讀者投書時，都會注意該報社論與焦點版面刊載的議題，適時將與這些議題有關的讀者投書顯著處理⁶⁹。

同時，依據表 2、表 3、表 4 三報讀者投書論述呈現的議題可以得知，在文本觀察的 2007 年 8 月至 2008 年 7 月期間西方傳媒報導的中國重要新聞事件，諸如西藏藏民抗暴，奧運聖火傳遞過程衍生抗議等事件，完全沒有在讀者投書版出現。

至於在投書者身分階層上，新京報集中在高度、中高度比例別分別為 38.5%、39.0%。高度身分的投書者反映出該報的讀者，多數集中在擁有相當或一定組織資源的國家與社會高層管理者，例如全國人大代表、全國政協委員、國務院所屬

⁶⁵ 邱芳烈，「當下新聞媒體對重大事件的輿論引導」，2004 年 5 月 31 日，
<http://ruanzixiao.diy.myrice.com/dxxwmtzd040531.htm>

⁶⁶ 「胡錦濤談宣傳工作六重點」，新華網，2003 年 12 月 8 日，
<http://www.china.org.cn/chinese/2003/Dec/456250.htm>

⁶⁷ 「胡錦濤關於新聞、宣傳工作的論述和新思維」，中華傳媒網，2006 年 7 月 31 日，
http://news.xinhuanet.com/newmedia/2006-07/31/content_4898752.htm

⁶⁸ 汪凱，轉型中國：媒體、民意與公共政策，頁 161。

⁶⁹ 2008 年 1 月與新京報、南方都市報以及南方周末負責讀者投書版三位編採人員訪談所得。

研究單位研究員、行政部門所屬協會主管、大學（研究單位）教授（研究員）、醫生、檢察官、法官、會計師、律師、工程師、資深時事評論員、資深媒體人、資深評論人、報業集團高級編輯、銀行業證券高級經濟學者等。另外，高度身分的投書者也反映出該報的讀者擁有充分文化資源或一定經濟資源，例如私營企業顧問公司的高級分析師、北京普藍諾經濟研究院研究員、中國信達資產管理公司研究中心研究員、旅加拿大學者、旅美學者。

中高度身分的投書者反映出新京報的讀者，也集中在擁有一定組織資源、經濟資源、文化資源，例如教師、媒體從業者、媒體評論員、財經評論人、金融從業者、公務員、法律工作者、自然之友工作人員、教育從業者、博士生、研究生、北京綠色奧運綠色行動宣講團成員、環保志願者、綠家園召集人、業務諮詢專家、諮詢公司分析師、自由作家、自由職業者、地產評論人、旅加媒體人、社會工作者、品牌專家、家電業觀察家、社區居民會議祕書長等。

表 5：新京報投書階層分配比例表

階層	次數	百分比
高度	1093	38.5%
中高度	1105	39.0%
中度	313	11.0%
低度	325	11.5%
總計	2836	100.0%

南方都市報的投書者身分階層，主要集中在低度，比例為 55.7%，主要是該報有為數不少讀者投書並未署名。由於本研究在界定投書者身分時，將市民或者沒有署名任何頭銜者列為低度身分，也就是擁有極少或基本沒有資源者，這使得南方都市報讀者投書未署名者都列入低度身分。

表 6：南方都市報投書階層分配比例表

階層	次數	百分比
高度	681	29.7%
中高度	259	11.3%
中度	75	3.3%
低度	1275	55.7%
總計	2290	100.0%

南方周末在投書者身分階層上，主要集中在高度，比例為 37.9%。這反映該報有為數頗多高度身分的讀者經常投書，發表自己的意見。另外，有 33.3%的投書者身分是低度，這主要也是因為該報有為數頗多投書者並未署名。

表 7：南方周末報投書階層分配比例表

階層	次數	百分比
高度	188	37.9%
中高度	94	19.0%
中度	49	9.9%
低度	165	33.3%
總計	496	100.0%

六、結論

長期來，大陸媒介開闢的投書版一向被視為向上級爭功表態、讚揚成就的「民意園地」，也是黨國當局自我合法化的「民意」匯集機制。這些經過刻意篩選後的讀者來信，充其量只是作為黨國當局掌控民意、動員群眾的有力工具。這也是過去中國研究者對大陸傳統黨報呈現「民意」的印象。

然而隨著九〇年代以來，大陸都市報紛紛開闢讀者投書版，公開向社會大眾徵求就公共議題發表個人看法，也從而開啟了大陸民眾媒介近用權的實踐。不過，具體的實踐情形為何，卻從未見過相關學術研究以及政策報告探討。

本研究觀察新京報、南方都市報以及南方周末 2007 年 8 月至 2008 年 7 月的讀者投書論壇，發現一些攸關市民生活權益的教育、民生/物價/市政、消費權益、醫療/衛生、戶口制、住房、就業/勞資糾紛、人情/關懷的議題，都成為市民廣泛討論的焦點。同時，市民對於行政改革/監督、信息/民意、法治建設、財經/金融、文化/歷史、兩岸關係、國際/外交這些需要掌握較多組織資源、經濟資源、文化資源才能論述的議題也著墨甚多。這些現象都說明了三報的讀者投書版確實已成為大陸民眾討論公共議題的論壇。

但是，從三報讀者投書版呈現的議題看來，都未觸及中國黨國當局言論的底線，例如西藏獨立、法輪功、台獨、政黨政治、六四事件等敏感議題，說明距離哈伯馬斯提出的「公共論壇」概念仍有極大差距。哈伯馬斯理想中的「公共論壇」，其中「開放」是重要的構成要素。所謂「開放」，亦即原則上每個人都能進入空間參與，進行對公共事務的論辯。除了形式上的開放—每個人都可以進來討論之外，更重要的是實質內容的開放，也就是參與論壇的人一定要把自己的看法開放，不要先入為主，預存偏見⁷⁰。

更值得觀注的是，從訪談中得知，三報負責讀者投書版編採人員在處理讀者投書議題時，都同時掌握著兩個原則，亦即論述的議題不違反中宣部隨時下達的「輿論引導」準則，以及是民眾近期關注的焦點議題。這就使得這些看似「民意」的讀者投書，事實上在經過編輯室的守門過程後，再現黨國當局輿論引導的框架。黨國當局也藉由讀者投書版的輿論引導功能，在滿足民意表達需求的情形

⁷⁰ 李丁讚，「市民社會與公共領域在台灣的發展」，李丁讚主編，公共領域在台灣—困境與契機（台北：桂冠圖書公司，2004 年），頁 3-4。

下，迂迴地解構民意的不滿，從而加強了政權的合法性。

同時，隨著改革開放後決定社會分層因素的改變，身分因素降低，職業、財富收入、生產資料、教育、知識技能、消費偏好、信息資源佔有因素上升，使得大陸社會階層呈現新的型態。從本研究的結果可以得知，除了南方都市報有為數不少讀者投書並未署名，使其投書者身分較多集中在低度階層外，新京報與南方周末的讀者投書身分階層主要多集中在高度與中高度，亦即擁有相當或一定組織資源的國家與社會高層管理者、擁有充分文化資源或一定經濟資源，以及擁有一定組織資源、經濟資源、文化資源者。

這說明了新京報與南方周末讀者投書版，在媒介近用權的實踐上，並未公平開放給所有公眾接近使用，還是依據投書者標記的職業身分，社會階層地位較高者，愈有掌握論述議題的能力。讀者投書版並未成為無論社會階層地位高低，任何公民都可以參與討論的公共論壇，仍然是階層地位較高者發聲的場域。

註釋

中華民國新聞評議會，讀者投書：接近使用權的實踐，（台北：中華民國新聞評議會，1988年）。

毛榮富等，媒介素養概論（台北：五南出版社，2005年）。

C. W. Mills 著，王逸舟譯，權力菁英（The power elite）（台北：桂冠書局，1994年）。

王石番，傳播內容分析法—理論與實證（台北：幼獅書局，1996年）。

王博恆，「公職候選人之無線廣電媒體接近使用權—以美國法為參照」，東吳大學法律學系研究所碩士論文（2003年），頁9-10。

王雄，新聞輿論研究（北京：新華出版社，2002年）。

白德華，「抗議撤換正副總編 新京報兩百人大罷工」，中國時報，2005年12月31日，A13版。

何清漣，霧鎖中國—中國大陸控制媒體策略大揭密（台北：黎明文化事業，2006年）。

吳清軍，「從學理層面重新審視階級的概念與理論」，社會（上海），第28卷（2008年4月），頁59、61-64、73-76。

呂傑華，「我國報紙讀者投書版投書行為之研究」，中國文化大學新聞研究所碩士論文（1989年），頁122-128。

李丁讚，「市民社會與公共領域在台灣的發展」，李丁讚主編，公共領域在台灣—困境與契機（台北：桂冠圖書公司，2004年）。

李良榮，新聞學概論（上海：復旦大學出版社，2001年）。

李茂政，當代新聞學（台北：正中出版社，1987年）。

李培林、李強、孫立平，中國社會分層（北京：社會科學文獻出版社，2004年）。

汪凱，轉型中國：媒體、民意與公共政策（上海：復旦大學出版社，2005年）。

周野，「搶先報 SARS 南方都市報被關切」，中國時報（台北），2004年1月4日，

- 第 A13 版。
- 林子儀，「論接近使用權」，新聞學研究，第 45 期（1991 年 12 月），頁 4-5、18。
- 林雅萍，「讀者投書與報社立場關聯性研究—以總統選舉方式為例」，銘傳管理學院大眾傳播學系學士學位論文（1994 年），頁 43-55。
- 邱芳烈，「當下新聞媒體對重大事件的輿論引導」，2004 年 5 月 31 日，
<http://ruanzixiao.diy.myrice.com/dxxwmtzd040531.htm>。
- 俞虹，「當代社會階層變遷與電視傳播價值取向」，原載傳媒觀察，2003 年 7 月 17 日，<http://www.chuanmei.net>。
- 「南方都市報商品介紹」，
<http://app02.southcn.com/books/book.asp?bookid=250000>。
- 「南方都市報帶頭衝 爭新聞自由」，中國時報（台北），2004 年 4 月 19 日，第 A13 版。
- 「南方報業高層 被指受賄拘留」，中國時報（台北），2004 年 2 月 5 日，第 A13 版。
- 段京肅，「社會發展中的階層分化與媒介的控制權和使用權」，原載二十一世紀，第 77 期（2003 年 6 月），<http://www.cuhk.edu.hk/ics/21c>。
- 洪貞玲，「誰的媒體？誰的言論自由？—解嚴後近用媒介權的發展」，臺灣民主季刊，第 3 期（2006 年 12 月），頁 26。
- 「胡錦濤談宣傳工作六重點」，新華網，2003 年 12 月 8 日，
<http://www.china.org.cn/chinese/2003/Dec/456250.htm>。
- 「胡錦濤關於新聞、宣傳工作的論述和新思維」，中華傳媒網，2006 年 7 月 31 日，
http://news.xinhuanet.com/newmedia/2006-07/31content_4898752.htm。
- 徐亞鈿，「台灣主要報紙選舉期間讀者投書之研究—以 2002 年台北市、高雄市市長選舉為例」，中國文化大學新聞研究所碩士在職專班碩士論文（2004 年），頁 106。
- Bonnewitz, P. 著，孫智綺譯，布赫迪厄：社會學的第一課（台北：麥田，2002 年），頁 73。
- 殷俊等編著，媒介新聞評論學（四川：四川大學出版社，2005 年）。
- 張裕亮，「大陸黨報從業員依附行為的轉變—以人民日報為例」，中國大陸研究，第 46 卷第 6 期（2003 年 11、12 月），頁 116-120。
- 陸揚，「文化研究中的階級軌跡」，社會科學（上海），2007 卷 11 期（2007 年 11 月），頁 135-136。
- 陸學藝編，當代中國社會流動（北京：社會科學文獻社，2004 年）。
- 舒揚，「中國社會分層研究述評」，李明堃、李江濤編，中國社會分層—改革中的巨變（台北：商務印書館，1994 年），頁 145-148。
- 馮建三，「台灣公共電視的建構與擴大：1990-2006 學院知識份子、社會遊說與政治權威的角色與互動」，傳播與社會學刊，第 1 期（2006 年 12 月），頁 47-67。

- 新京報總經理韓文前：最需要的是時間」，2004年11月10日，
http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/newmedia/2004-11/10/content_2199156.htm
- 趙登美，「我國報紙讀者投書版守門過程及內容之分析－報紙符號真實與客觀真實的比較」，輔仁大學大眾傳播研究所碩士論文（1988年），頁121-125。
- 「徵稿啟事」，新京報（北京），2006年1月12日，A2版。
- 「摩托羅拉榮登2005年世界500強在華投資最佳企業排行版」，2007年6月21日，<http://www.motorola.com.cn/news/2005/12/120701.asp>。
- 鄭植榮，「讀者意見與報紙立場關聯性研究－以台獨問題為例」，國立政治大學新聞學系博士論文（1993年），頁3。
- 鄧宗聖，「誰在近用媒介？－初探報紙讀者投書的文化資本生態」，中華傳播學刊，第6期（2004年12月），頁224-228。
- 戴自更，「新京報社長戴自更：從新京報看都市報和機關報融合趨勢」，2003年12月30日，<http://www.jhcm.com>。
- Barron, Jerome A, "Right of Access and Reply to the Media in the United States Today," *Communication and the law*, vol.25 (April, 2003), p.2., pp.11-12.
- Barron, Jerome A, *Freedom of the press for whom? : the right of access to mass media* (Bloomington : Indiana University Press, 1973).
- Entman, R.M. "Framing US coverage of international news : Contrasts in narratives of the KAL and air incidents," *Journal of Communication*, vol.41, no.4 (Autumn 1991), pp.6-26.
- Fortunato, John A, *Making media content : the influence of constituency groups on mass media* (Mahwah, N.J. : Lawrence Erlbaum Associates, 2005).
- Gitlin, T., *The whole world is watching: Mass media in the making of the new left* (Berkley: University of California press, 1980) .
- Goffman, E. *Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1974) .
- Habermas J., *The Structural Transformation of the Public Sphere: An Inquiry into a Category of Bourgeois Society* (Cambridge, MA., The MIT Press, 1989) .
- McQuail, Denis, *Media Performance: Mass Communication and the Public Interest* (London: Newbury Park, Calif. : Sage, 1992).
- Manning, Paul, *News and news sources : a critical introduction* (London: Thousand Oaks, Calif. : Sage Publications, 2001).
- Pan, Z.D. & Kosicki, G.M. " Framing analysis : An approach to news discourse," *Political Communication*, vol.10, no.1 (January/March 1993) , pp.55-75.
- van Dijk, T.A. *News Analysis: Case Studies of International and International News in the Press* (NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 1987) .
- Zhang, Yong, From Mass to Audience: changing media ideologies and practices in reform China", *Journalism Studies*, vol 1, no.4 (2000) , p.622.